

# NEWSLETTER MAI NO 57 - 2/2016





# Chers amis et amies de artistes en résidence ch,

un nouveau studio à Brunnen, le Dachgeschoss Atelier, avec un fond particulier: il est réservé à l'artiste suisse et à l'étranger est une coopération avec l'organisation des Suisses de l'étranger et la Fondation des Suisses à l'étranger et la Galerie am Leewasser.

Ensuite, nous tenons attirer votre attention sur une feuille d'information «Visa» que la Coalition suisse pour la diversité culturelle a acquérit en coopération avec le secrétarita d'état pour migration:

http://www.artistsinresidence.ch/fileadmin/user\_upload/Dokumente/MerkblattVisa160519\_FR2.pdf

Puis, une autre fois nous aimerons vous inviter tous vous de devenir membre de l'association artistes en résidence ch (www.artistsinresidence.ch/vereinmitglieder/mitgliedschaft/)

#### AARAU, GÄSTEATELIER KRONE

Inas Halabi, art visuel, Palestine, 3.2.-31.7.2016

#### BELLWALD, KIRCHENSTADEL

Isabelle Wiessler, art visuel, France/Allemagne, 2.6.-30.7.2016
Makiko Nishikaze.musique, France/Allemagne, 2.8.-30.9.2016
Kornelia Thümmel, sculpture, 3.10.-30.11.2016
Frank Lippold, art visuel, Allemagne, 2.12.2016-30.1.2017

#### BRIG, GÄSTEATELIER FERNANDAHAUS

Amer Kobaslija, art visuel, Etats Unis, 6.3.-31.8.2016

#### BRUNNEN, DACHGESCHOSS ATELIER

Lucienne Fontannaz-Howard, art visuel, Australie / Suisse, 16.7.-13.8.2016

#### GENF/CAROUGE, EMBASSY OF FOREIGN ARTISTS

Tsuyoshi Anzai, art visuel, Japon, 1.10.-31.12.2016

Luis Arnaldo, art visuel, Brésil, 1.4.-30.6.2016

Andrea Bellu, art visuel, Allemagne, 1.10.-31.12.2016

Parnian Ferdossi, art visuel, Iran/Grande-Bretagne, 1.7.-30.9.2016

Chen Hangfeng, art visuel, Chine, 1.4.-30.6.2016

Branko Miliskovic, art visuel, Serbie/Allemagne/France, 1.4.-30.6.2016

Oliver Musovik, art visuel, Macédoine, 1.7.-30.9.2016

Marko Schiefelbein, art visuel, Allemagne/Suisse, 1.7.-30.9.2016

Kerstin Schroedinger, art visuel, musique, Allemagne/Suisse, 1.10.-31.12.2016

Michaela Schwentner, art visuel, Autriche, 1.4.-30.6.2016

Wu Yandan / nunu kong, dance, performance, Chine, 1.7.-30.9.2016

ZUR ZEIT IN DER SCHWEIZ ANWESENDE ODER ANGEMELDETE GÄSTE



#### LENZBURG, ATELIER MÜLLERHAUS

SILKE SCHEUERMANN, littérature, Allemagne, 1.4.-30.6.2016

#### MÜNCHENSTEIN, ATELIER MONDIAL

Sandra Tannous, art visuel, Canada, 1.1.-30.6.2016
Carlos Vela, art visuel, Etats Unis, 1.1.-30.6.2016
Hanako Murakami, art visuel, Japon, 1.4.-30.6.2016
Shalesh B.R. art visuel, Indes, 1.4.-30.6.2016
Vickie McConville, art visuel, Australie, 1.4.-30.9.2016

#### SCHLIEREN, GÄSTEATELIER GASMESSERHAUS

Jenson Anto, art visuel, sculpture, Indes, 7.3.-22.7.2016 Susanna Cinzia, sculpture, Italie, 15.8.-23.12.2016

#### SCUOL, NAIRS, ZENTRUM FÜR GEGENWARTSKUNST

Anna Comiotto, littérature, Suisse, 27.7.-31.8.2016

Christina Fuchs, musique, Allemagne, 1.7.-31.7.2016

Denise Bertschi, art visuel, Suisse, 1.7.-3.10.2016

Livio Baumgartner, art visuel, Suisse, 1.7.-31.10.2016

Katharina Swoboda, art visuel, Autriche, 1.7.-31.8.2016

Barbara Hammann, art visuel, Allemagne, 1.7.-31.8.2016

Chris Hunter, art visuel, Suisse, 1.8.-31.8.2016

Erica van Loon, littérature, Pays Bas, 1.8.-30.9.2016

Shelby Stuart, littérature, Etats Unis, 1.9.-30.11.2016

Denise Monczewski, art visuel, Etats Unis, 1.8.-31.10.2016

Aglaia Haritz, art visuel, Suisse, 15.2.-14.5.2017

Darja Stocker, littérature, Suisse, 1.6.-30.6.2017

Daniel Lütolf, art visuel, Suisse, 10.4.-7.5.2017

Sara Widmer, art visuel, Suisse, 10.4.-7.5.2017

Georg Krummenacher, art visuel, Suisse, 10.4.-7.5.2017

Martina-Sofie Wildberger, art visuel, Suisse, 15.2.-30.6.2017

Meret Schlegel, dance, Suisse, 15.2.-31.3.2017

Mathis Kleinschnittger, dance, Allemagne, 15.2.-31.3.2017

Flurina Badel, art visuel, Suisse, 15.2.-30.6.2017

Jérémie Sarbach, art visuel, Suisse, 15.2.-30.6.2017,

Detlef Suske, art visuel, Allemagne, 1.4.-30.6.2017

Pieter Joost Bruyniks, art visuel, Pays Bas, 15.2.-30.6.2017

Marianne Büttiker, art visuel, Suisse, 15.2.-30.4.2017

Marina Belobrovaja, art visuel, Suisse, 1.5.-30.6.2017

Stela Lie, art visuel, Roumanie, 1.6.-30.6.2017



#### SIERRE, VILLA RUFFIEUX

Riccardo Giacconi, art visuel, Italie, 1.4.-31.5.2016

André Albrecht, littérature, Suisse, 1.7.-31.7.2016

Guy Königstein, art visuel, Israel / Autriche, 1.7.-31.8.2016

Eleanor Wright & Sam Watson, art visuel, Royaume Uni, 1.8.-30.9.2016

Jacobus Capone, art visuel, Australie, 1.11.-31.12.2016

#### SION, APPART, ATELIER DE LA FERME-ASILE

Gaëlle Villedary, art visuel, France, 1.6.-31.8.2016

#### SOLOTHURN, ALTES SPITAL

Daniel Kyong, sculpture, installations, Corée du Sud, 5.4.-30.6.2016 Hugo Lindsay, art visuel, Nouvelle-Zélande, 2.8.-30.10.2016 Ana B. Hernandez, mixed media, Etats Unis, 1.12.2016-31.3.2017

#### STEIN AM RHEIN, CHRETZETURM

Sana Tamzini, commissaire, art visuel , Tunisie, 1.5.-30.6.2016 Christina Kubisch, musique, Allemagne, 1.7.-30.9.2016 Barbara Yelin, bd, Allemagne, 1.10.-31.12.2016

#### USTER, AKKU

Agnieszka Kozlowska, photo/video, installations, Pologne/Royaume-Uni, 1.1.-30.6.2016

#### WALD (AR), KÜNSTLERWOHNUNG BIRLI

Christian Rothmaler, art visuel, Allemagne, 1.5.2016-30.4.2017

#### WALD (ZH), ARTIST ON A HILL:

Anne Geene, photo/video, Pays Bas, 1.6.-27.6.2016 Ravi Kattakuri, art visuel, Indes, 1.8.-27.8.2016

#### WINTERTHUR, VILLA STRÄULI

Benjamin Reynolds, art visuel, Australie, 2.5.-31.7.2016
Madeleine LEROY, art visuel, Allemagne, 2.5.-31.7.2016
Torben LAIB, art visuel, Allemagne, 2.5.-31.7.2016
Laura HAGEMANN, perfomance, Allemagne, 2.5.-31.7.2016
Michelle Agnes MAGALHAES, musique, Brésil, 1.9.-30.11.2016
Joel BRAY, perfomance, Israël/Autriche, 25.9.-30.11.2016
Oded RONEN, perfomance, Israël/ Autriche, 25.9.-30.11.2016
Christian Futscher, littérature,, Autriche, 1.9.-30.9.2016



#### ZUG, KLOSTER MARIA OPFERUNG

Mattia Mantovani, littérature, Suisse, 1.05.-30.6.2016

Valentina Pini, art visuel, Suisse/Grande Bretagne, 1.2.-31.7.2016

Ruxandra Demetrescu, lettres, Roumanie, 1.4.-31.7.2016

Dragan Velikic, littérature, Serbie, 1.8.2016-31.1.2017

Faruk Sehic, littérature, Bosnie, 1.3.-31.8.2016

Andrei Anastasescu, littérature, Roumanie, 1.8.-31.10.2016 et 1.2.-31.3.2017

Laurynus Katkus, littérature, Lituanie, 1.7.-30.9.2016 et 1.2.-30.4.2017

Filip Florian, littérature, Roumanie, 1.9.2016-31.1.2017

Dasa Drndic, littérature, Croatie, 1.10.2016-31.1.2017

#### ZÜRICH, BINZ39

Monika Stalder, art visuel, Suisse, 1.6.2014-30.6.2016

De La Fuente Oscar De Franco, art visuel, Suisse, 1.8.2014-31.08.2016

Sally Schonfeldt, art visuel, Suisse, 1.3.2015-31.3.2017

Leila Peacock, art visuel, Suisse, 1.3.2015-31.3.2017

Daniel v. Keller, art visuel, Suisse, 1.10.2015-31.10.2017

Baltensperger + Siepert, art visuel, Suisse, 1.12.2015-31.12.2017

#### ZÜRICH, ROTE FABRIK GASTATELIER

Ian Koebner, art visuel, Etats Unis, 4.4.-26.6.2016

#### ZÜRICH, INDEX - FREIRAUM STIPENDIUM

Lidia Sheinin Russie, film, littérature, 16.5.-30.6.2016
Fiona McGuigan, art visuel, Suisse/Ecosse, 30.6.-31.8.2016
Mohammad Namzi, art visuel, Iran/ Grande-Bretagne, 1.9.-31.10.2016
Xhante Somers, art visuel, Zimbabwe, 1.11.-31.12.2016

#### ZÜRICH, WRITER IN RESIDENCE

TADEUSZ DABROWSKI, littérature, Pologne, 1.1.-31.5.2016

#### ZÜRICH / ALTSTETTEN, GASTATELIER GLEIS70

Kamen Stoyanov, art visuel, perfomance, Bulgarie / Autriche, 1.3.-31.7.2016 Maarit Suomi-Väänänen, art visuel, film, Finlande, 1.8.-31.12.2016



#### 2 JUIN AU 2 JUILLET 2016

**VERANSTALTUNGEN** 

invitation cordiale à la vernissage de l'exposition

à la fondation BINZ39, Sihlquai 133, 8005 Zürich

#### **EXPOSITION FINALE BOURSE STUDIO**

**MONIKA STALDER** 

vernissage: jeudi, 2. juin, 18 heures

événement: jeudi, 23 Juin, 19h

durée de l'exposition 3 Juin - 2 Juillet 2016

horaires d'ouverture: jeudi - samedi 14 - 18 et sur demande

#### 3 AU 26 JUIN 2016

#### GOING PLACES - WHERE IS THE BEEF?

exposition de groupe au Salon Mondial, Freilager-Platz 10, 4142 Münchenstein invitation cordiale à l'exposition de groupe au Salon Mondial – convient aussi aux végétariens! Commissaire Françoise Theis a consulté avec une image d'un vieux slogans publicitaires hamburger les œuvres des artistes de l'Atelier Mondial, qui voyageaient en 2015 dans le monde, au contenu et la signification.

Elle présente ses objets trouvés juteux dans une exposition qui ouvre le 3 juin au Salon Mondial. Avec les artistes: Christine Camenisch, Monika Dillier, Corsin Fontana, Florian Graf, Katrin Herzner, Livia Johann, Joséphine Kaeppelin, Jeannice Keller, Viktor Korol, Marianne Maric, Kriz Olbricht, Uta

Pütz, Yves Scherer, Jens Stickel

vernissage: vendredi, 3 juin 2016, 18 heures

dimanche, 12 juin 2016, 18 heures: lecture et dialogue d'artiste avec Rudolf Bussmann et Christine

finissage: dimanche, 26 juin 2016, 18 heures

heures d'ouverture: 4.-26.6. chaque vendredi à samedi, 14-18h

www.ateliermondial.com

Camenisch

### 6 JUIN 2016 20:00 LECTURE AVEC SILKE SCHEUERMANN (ALLEMAGNE) ET FARUK SEHIC (BOSNIE)

au théâtre, Burgbachkeller, Zug

IM DIALOG (allemand/anglais)

Silke Scheuermann, à l'Atelier Müllerhaus Lenzburg

Faruk Sehic, à la fondation Landis & Gyr, Zug

modération: Jennifer Khakshouri, rédactrice au Radio SRF 2 culture

entrée libre



#### 16 AU 19 JUIN 2016

#### **EXPOSITION DANIEL KYONG**

Daniel Kong est artigste en résidence de la corée du Sud au Altes Spital à Solothurn

vernissage: jeudi, 16.6.: 19 heures

exposition: vendredi, 17.6.: 08 – 12 et 14 – 18 heures

samedi, 18.6.: 10 – 12 et 14 – 17 heures

dimanche, 19.6.: 14 – 17 heures

les créatures mythiques de Daniel Kyong vous conduisent dans un monde imaginaire.

l'exposition aura lieu à l'espace seminare à la 1. étage du Altes Spital à Solothurn.

www.danielkyong.com

www.altesspital.ch

## SAMEDI, 18 AU DIMANCHE, 26 JUIN 2016 INAS HALABI (ARTISTE EN RÉSIDENCE AU GÄSTEATELIER KRONE AARAU).

**«OBSERVATIONS FROM THE MARGINS»** 

vernissage: vendredi, 17 juin, 18.30 heures

en présence de l'artiste, avec un bienvenue de la présidente de la ville Jolanda Urech

dialogue avec lartiste: mercredi, 22 juin, 12.15 heures, avec Josiane Imhasly

Forum Schlossplatz, Schlossplatz 4, 5000 Aarau

heures d'ouverture de l'eypo: mercredi, vendredi, samedi 12 – 17 heures

jeudi 12 – 20 heures

dimanche 11 – 17 heures

entrée libre / collecte

#### 26 JUIN 2016 11:00 À 18:00

#### «FÜNF-MINUTEN-HÖHLE» - UNE INSTALLATION LUMINEUSE DE SANA TAMZINI

dans les grottes de säble de Stein am Rhein

la boursière aktuelle dans l'atelier d'artiste Chretzeturm, l'artiste et commissaire Sana Tamzini présentera à la fin de son séjour une installation lumineuse:

bienvenue: Elisabeth Schraut, commissaire du Chretzeturm

explication du projet: Sana Tamzini, artiste

#### 16 JUILLET 2016 19:00

#### DÉBUT DE LA RÉSIDENCE DE LUCIENNE FONTANNAZ-HOWARD

au Dachgeschoss Atelier à Brunnen

L'artiste suisse à l'étranger Lucienne Fontannaz-Howard s'installe pendant 4 semaines dans la galerie sur Leewasser. En coopération avec l'organisation des Suisses de l'étranger et la Fondation des Suisses à l'étranger

www.galerie-am-leewasser.ch



#### 6 AU 13 AOÛT 2016

#### PRÉSENTATION D'OEUVRES LUCIENNE FONTANNAZ-HOWARD

à la Galerie am Seewasser à Brunnen

Werkschau - Artist in Residence

vernissage: samedi, 6 août – 19h,

finissage: samedi, 13 août - 19h,

En coopération avec l'organisation des Suisses de l'étranger et la Fondation des Suisses à l'étranger

www.galerie-am-leewasser.ch

Il nous ferait plaisir, si vous pourriez distribuer ces informations et si vous pourriez attirer l'attention de votre entourage sur notre site web artistsinresidence.ch.

Et comme toujours, nous aimerons remercier une autre fois chaleureusement à toutes les institutions et à toutes les personnes qui soutiennent notre projet financièrement ou avec leurs collaborations.

avec nos meilleures salutations, artistes en residence ch Wenzel A. Haller 31.5.2016